

Lev

Chapter 6

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
Y-habló Yahweh a Mosheh diciendo
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Y HABLÓ Jehová á Moisés, diciendo:

וְכִשְׁמַע אִלְמָא תִּחָּטָא וְיִמְעַלָּה וּמַעֲלָה מַעַל בִּיהוָה וְכִנְשׁ בְּעֵמִיתוֹ 2
a-prójimo-suyo y-negare contra-Yahweh transgresión y-cometiere pecare cuando Alma
[H5997](#) [H3584](#) [H3068](#) [H4604](#) [H4603](#) [H2398](#) [H5315](#)
אֶת־עֲשָׂק אֹ אוֹ בְּנֹל אוֹ יָד בְּתִשּׁוּמַת אֹ-בְּקָדוֹן
[obj] defraudare o en- robo o mano en-prenda-de o en-depósito
[H0853](#) [H6231](#) [H1498](#) [H3027](#) [H8667](#) [H6487](#)
עֵמִיתוֹ:
prójimo-suyo
[H5997](#)

Cuando una persona pecare, é hiciere prevaricación contra Jehová, y negare á su prójimo lo encomendado, ó dejado en su mano, ó bien robare, ó calumniare á su prójimo;

אֹ-מִצָּא אֶבְדָּה וְכִנְשׁ בָּהּ וְנִשְׁבַּע עַל־שֶׁקֶר עַל־אַחַת 3
O hallare pérdida y-negare en-ella y-jurare sobre falsedad sobre una-de
[H4672](#) [H0009](#) [H3584](#) [H7650](#) [H8267](#) [H0259](#)
מִכָּל־אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה הָאָדָם לְחַטָּא בְּהֵנָה:
de-todas que hiciere el-hombre para-pecar en-ellas
[H3605](#) [H0120](#) [H2398](#) [H2007](#)

O sea que hallando lo perdido, después lo negare, y jurare en falso, en alguna de todas aquellas cosas en que suele pecar el hombre:

וְהָיָה כִּי־יִחָטָא וְאָשָׁם וְהָשִׁיב אֶת־הַנֶּזֶלָה אֲשֶׁר גָּזַל אוֹ 4
Y-será cuando pecare y-fuere-culpable y-restituirá [obj] lo-robado que robó o
[H1961](#) [H2398](#) [H0816](#) [H7725](#) [H0853](#) [H1500](#) [H1497](#)
אֶת־הָעֲשָׂק אֲשֶׁר הִפְקִדוֹן אֲשֶׁר הִפְקִד אֹ אוֹ אֶת־הַפְּקֹדֹן אֲשֶׁר הִפְקִד 5
[obj] lo-defraudado que defraudó [obj] o [obj] el-depósito que fue-depositado
[H0853](#) [H6233](#) [H6231](#) [H0853](#) [H6487](#) [H6485](#)
אֹ אוֹ אֶת־הָאֶבְדָּה אֲשֶׁר מִצָּא: 6
o [obj] la-pérdida que halló
[H0853](#) [H0009](#) [H4672](#) [H0854](#)

Entonces será que, puesto habrá pecado y ofendido, restituirá aquello que robó, ó por el daño de la calumnia, ó el depósito que se le encomendó, ó lo perdido que halló,

או	מכל	אשר-	ישבע	עליו	לשקר	ושלם	אתו	5
O	de-todo	que	jurare	sobre-ello	para-la-falsedad	y-pagará	a-ello	
	H3605		H7650		H8267		H0853	
בראשו	וחמשתי	יסר	עליו	לאשר	הוא	לו	יתנו	
en-principal-suyo	y-quintas-partes-suyas	añadirá	sobre-él	a-quien	él	para-él	lo-dará	
	H2549	H3254			H1931		H5414	
ביום	אשמתו:							
en-día-de	culpa-suya							
H3117	H0819							

O todo aquello sobre que hubiere jurado falsamente; lo restituirá, pues, por entero, y añadirá á ello la quinta parte, que ha de pagar á aquel á quien pertenece en el día de su expiación.

ואת-	אשמו	יביא	ליהוה	איל	תמים	מן-	הצאן	6
Y-[obj]	ofrenda-por-la-culpa-suya	traerá	a-Yahweh	carnero	perfecto	de	el-rebaño	
H0853	H0817	H0935	H3068		H8549		H6629	
	בערךך	לאשם	אל-	הכהן:				
según-valuación-tuya	para-ofrenda-por-la-culpa	a	el-sacerdote					
H6187	H0817	H0413	H3548					

Y por su expiación traerá á Jehová un carnero sin tacha de los rebaños, conforme á tu estimación, al sacerdote para la expiación:

וכפר	עליו	הכהן	לפני	יהוה	ונסלח	לו	על-	אחת	7
Y-expiará	sobre-él	el-sacerdote	ante	Yahweh	y-será-perdonado	a-él	sobre	una-de	
		H3548	H6440	H3068	H5545			H0259	
מכל	אשר-	יעשה	לאשמה	בה:	פ				
de-todo	que	hiciera	para-hacerse-culpable	en-ella	[p]				
H3605			H0819						

Y el sacerdote hará expiación por él delante de Jehová, y obtendrá perdón de cualquiera de todas las cosas en que suele ofender.

וידבר	יהוה	אל-	משה	לאמר:	8
Y-habló	Yahweh	a	Mosheh	diciendo	
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559	

Habló aún Jehová á Moisés, diciendo:

צו	את-	אהרן	ואת-	בניו	לאמר	זאת	תורת	העלה	הוא	9
Ordena	[obj]	Aharon	y-[obj]	hijos-suyos	diciendo	Esta	ley-de	el-holocausto	ella	
H6680	H0853	H0175	H0853		H0559	H2063	H8451		H1931	
העלה	על	מוקדה	על-	המזבח	כל-	הלילה	עד-	הבקר		
el-holocausto	sobre	hogar-suyo	sobre	el-altar	toda	la-noche	hasta	la-mañana		
		H4169		H4196	H3605	H3915	H5704	H1242		
ואש	המזבח	תוקד	בו:							
y-fuego-de	el-altar	arderá	en-él							
H0784	H4196	H3344								

Manda á Aarón y á sus hijos diciendo: Esta es la ley del holocausto: (es holocausto, porque se quema sobre el altar toda la noche hasta la mañana, y el fuego del altar arderá en él:)

על-	יִלְבֹּשׁ	בִּדְ	וּמְכַנְסֵי-	בִּדְ	מִדּוֹ	הַכֹּהֵן	וְלִבָּשׁ	10
sobre	vestirá	lino	y-calzoncillos-de	lino	vestidura-suya-de	el-sacerdote	Y-vestirá	
	H3847	H0906	H4370	H0906	H4055	H3548	H3847	
הֶעֱלָה	אֶת-	הָאֵשׁ	תֹּאכַל	אֲשֶׁר	הַדָּשֵׁן	אֶת-	בָּשָׂרוֹ	
el-holocausto	[obj]	el-fuego	consumirá	que	la-ceniza	[obj]	y-levantará	
	H0853	H0784	H0398		H1880	H0853	H1320	
				הַמִּזְבֵּחַ:	אֶצֶל	וְשָׂמוֹ	הַמִּזְבֵּחַ	
				el-altar	junto-a	y-pondrá-la	el-altar	
				H4196	H0681		H4196	

El sacerdote se pondrá su vestimenta de lino, y se vestirá pañetes de lino sobre su carne; y cuando el fuego hubiere consumido el holocausto, apartará él las cenizas de sobre el altar, y pondrálas junto al altar.

הַדָּשֵׁן	אֶת-	וְהוֹצִיא	אֲחֵרִים	בְּגָדִים	וְלִבָּשׁ	בְּגָדָיו	וּפָשֵׁט	11
la-ceniza	[obj]	y-sacará	otras	vestiduras	y-vestirá	vestiduras-suyas	Y-quitará	
H1880	H0853	H3318	H0312		H3847		H0853 H6584	
				טָהוֹר:	מָקוֹם	אֶל-	לְמַחֲנֶה	
				puro	lugar	a	el-campamento	
				H2889	H4725	H0413	H4264	
						מִחוּץ	אֶל-	
						fuera-de	a	
						H2351	H0413	

Después se desnudará de sus vestimentas, y se pondrá otras vestiduras, y sacará las cenizas fuera del real al lugar limpio.

עָלֶיהָ	וּבָעֵר	תִּכְבֶּה	לֹא	בּוֹ	תֹּקֵד-	הַמִּזְבֵּחַ	עַל-	וְהָאֵשׁ	12
sobre-él	y-encenderá	se-apagará	no	en-él	arderá	el-altar	sobre	Y-el-fuego	
		H3518	H3808		H3344	H4196		H0784	
הֶעֱלָה	עָלֶיהָ	וְעָרָךְ	בִּבְקָר	בִּבְקָר	עֵצִים	הַכֹּהֵן			
el-holocausto	sobre-él	y-dispondrá	en-la-mañana	en-la-mañana	leños	el-sacerdote			
			H1242	H1242	H6086	H3548			
			הַשְּׁלָמִים:	חֲלָבִי	עָלֶיהָ	וְהִקְטִיר			
			las-ofrendas-de-paz	grasas-de	sobre-él	y-quemará			
			H8002	H2459					

Y el fuego encendido sobre el altar no ha de apagarse, sino que el sacerdote pondrá en él leña cada mañana, y acomodará sobre él el holocausto, y quemará sobre él los sebos de las paces.

שׁ	תִּכְבֶּה:	לֹא	הַמִּזְבֵּחַ	עַל-	תֹּקֵד	תָּמִיד	אֵשׁ	13
[s]	se-apagará	no	el-altar	sobre	arderá	perpetuo	Fuego	
	H3518	H3808	H4196		H3344	H8548	H0784	

El fuego ha de arder continuamente en el altar; no se apagará.

אֶל-	יְהוָה	לִפְנֵי	אַהֲרֹן	בְּנֵי-	אֵתָהּ	הַקָּרֵב	הַמִּנְחָה	תּוֹרַת	וְזֹאת	14
a	Yahweh	ante	Aharon	hijos-de	a-ella	presentar	la-ofrenda-vegetal	ley-de	Y-esta	
H0413	H3068	H6440	H0175		H0853	H7126	H4503	H8451	H2063	
								הַמִּזְבֵּחַ:	פָּנֵי	
								el-altar	frente-de	
								H4196	H6440	

Y esta es la ley del presente: Han de ofrecerlo los hijos de Aarón delante de Jehová, delante del altar.

15 וַיִּשְׂמְנֶהּ וַיַּהֲרִים מִמֶּנּוּ בְּקִמְצוֹ מִסֵּלֶת הַמִּנְחָה וּמִשְׁמֶנֶהּ
y-de-aceite-suya Y-levantará de-ella con-puño-suyo de-flor-de-harina-de la-ofrenda-vegetal
[H8081](#) [H4503](#) [H5560](#) [H7062](#)

וְאֵת כָּל-הַלִּבְנָה אֲשֶׁר עַל-הַמִּנְחָה וְהַקְטִיר תְּמִזְבֵּחַ רִיחַ
y-[obj] todo el-incienso que sobre la-ofrenda-vegetal y-quemará el-altar olor-de
[H7381](#) [H4196](#) [H4503](#)

נִיחָח אִזְכָּרְתָּהּ לַיהוָה
descanso porción-memorial-suya a-Yahweh
[H5207](#) [H0234](#) [H3068](#)

Y tomará de él un puñado de la flor de harina del presente, y de su aceite, y todo el incienso que está sobre el presente, y harálo arder sobre el altar por memoria, en olor suavísimo á Jehová.

16 וַהֲנוֹתַרְתָּ מִמֶּנּוּ יֹאכְלוּ אַהֲרֹן וּבָנָיו מִצֹּת תֹּאכַל בְּמָקוֹם קֹדֶשׁ
Y-lo-sobrante de-ella comerán Aharon y-hijos-suyos ázimas se-comerá en-lugar santo
[H3498](#) [H0398](#) [H0175](#) [H4682](#) [H0398](#) [H4725](#) [H6918](#)

בַּחֲצֵר אֹהֶל-מוֹעֵד יֹאכְלוּהָ
en-patio-de tienda-de reunión la-comerán
[H0168](#) [H4150](#) [H0398](#)

Y el sobrante de ella lo comerán Aarón y sus hijos: sin levadura se comerá en el lugar santo; en el atrio del tabernáculo del testimonio lo comerán.

17 לֹא תֹאפֶה חֲמִץ חֶלֶקֶם נָתַתִּי אֵלֶיהָ מֵאֲשֵׁי
No se-horneará leudada porción-suya di a-ella de-ofrendas-de-fuego-mías
[H0644](#) [H3808](#) [H5414](#) [H0853](#) [H0801](#)

קֹדֶשׁ קִדְשִׁים הִוא כַּחֲטָאת וְכַאֲשֶׁם
santidad-de santidades ella como-la-ofrenda-por-el-pecado y-como-la-ofrenda-por-la-culpa
[H6944](#) [H6944](#) [H1931](#) [H0817](#)

No se cocerá con levadura: helo dado á ellos por su porción de mis ofrendas encendidas; es cosa santísima, como la expiación por el pecado, y como la expiación por la culpa.

18 כָּל-זָכָר בְּבָנֵי אַהֲרֹן יֹאכְלֶנָה חֶק-עוֹלָם
Todo varón de-hijos-de Aharon la-comerá estatuto-de perpetuidad
[H2145](#) [H3605](#) [H0175](#) [H0398](#) [H2706](#) [H5769](#)

לְדֹרֹתֵיכֶם מֵאֲשֵׁי יְהוָה כָּל-אֲשֶׁר-יָנַע בָּהֶם
para-generaciones-vuestras de-ofrendas-de-fuego-de Yahweh todo que tocara en-ellas
[H1755](#) [H0801](#) [H3068](#) [H3605](#) [H5060](#)

יִקְדָּשׁ: פ
será-santificado [p]
[H6942](#)

Todos los varones de los hijos de Aarón comerán de ella. Estatuto perpetuo será para vuestras generaciones tocante á las ofrendas encendidas de Jehová: toda cosa que tocara en ellas será santificada.

19 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
Y-habló Yahweh a Mosheh diciendo
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Y habló Jehová á Moisés, diciendo:

בֵּיּוֹם en-día-de H3117	לַיהוָה a-Yahweh H3068	יִקְרִיבוּ presentarán H7126	אֲשֶׁר- que	וּבָנָיו y-hijos-suyos	אַהֲרֹן Aharon H0175	קָרְבֵּן ofrenda-de	זֶה Esta H2088	20
מִחֲצִיתָהּ mitad-suya H4276	תָּמִיד perpetua H8548	מִנְחָה ofrenda-vegetal H4503	סֵלֶת flor-de-harina H5560	הָאֵפָה el-efa H0374	עֲשִׂירֶת décima-de H6224	אֵל él H0853	הַמָּשֶׁחַ ser-ungido H4886	
				בְּעֶרְבִּי en-la-tarde H6153	וּמִחֲצִיתָהּ y-mitad-suya H4276	בִּבְקָר en-la-mañana H1242		

Esta es la ofrenda de Aarón y de sus hijos, que ofrecerán á Jehová el día que serán ungidos: la décima parte de un epha de flor de harina, presente perpetuo, la mitad á la mañana y la mitad á la tarde.

תַּפִּינִי tortas-cocidas-de H8601	תְּבִיאָנָהּ la-traerás H0935	מִרְבֶּכֶת bien-mezclada H7246	תַּעֲשֶׂהָ se-hará	בַּשֶּׁמֶן con-el-aceite H8081	מִחֲבֹת sartén H4227	עַל- Sobre	21
	לַיהוָה a-Yahweh H3068	נִיחָם descanso H5207	רִיחֹ- olor-de H7381	תִּקְרִיב ofrecerás H7126	פִּדְיוֹת pedazos H4503	מִנְחַת ofrenda-vegetal-de	

En sartén se aderezará con aceite; frita la traerás, y los pedazos cocidos del presente ofrecerás á Jehová en olor de suavidad.

חֹק- estatuto-de H2706	אֵתָהּ a-ella H0853	יַעֲשֶׂהָ la-hará	מִבָּנָיו de-hijos-suyos	תַּחֲתָיו en-lugar-suyo H8478	הַמָּשֻׁחַ el-ungido H4899	וְהַכֹּהֵן Y-el-sacerdote H3548	22
				תִּקְטָרֶהּ se-quemará	כָּלִיל toda-entera H3632	לַיהוָה a-Yahweh H3068	עוֹלָם perpetuidad H5769

Y el sacerdote que en lugar de Aarón fuere ungido de entre sus hijos, hará la ofrenda; estatuto perpetuo de Jehová: toda ella será quemada.

פ [p]	תֹּאכֹל: se-comerá H0398	לֹא no H3808	תִּהְיֶה será H1961	כָּלִיל toda-entera H3632	כֹּהֵן sacerdote H3548	מִנְחַת ofrenda-vegetal-de H4503	וְכֹל- Y-toda H3605	23
----------	--	------------------------------------	---	---	--	--	---	----

Y todo presente de sacerdote será enteramente quemado; no se comerá.

לֵאמֹר: diciendo H0559	מֹשֶׁה Mosheh H4872	אֶל- a H0413	יְהוָה Yahweh H3068	וַיְדַבֵּר Y-habló H1696	24
--	---	------------------------------------	---	--	----

Y habló Jehová á Moisés, diciendo:

הַחֲטָאת la-ofrenda-por-el-pecado	תּוֹרַת ley-de H8451	זֹאת Esta H2063	לֵאמֹר diciendo H0559	בָּנָיו hijos-suyos	וְאֶל- y-a H0413	אַהֲרֹן Aharon H0175	אֶל- a H0413	דַּבֵּר Habla H1696	25
לִפְנֵי ante H6440	הַחֲטָאת la-ofrenda-por-el-pecado	תִּשְׁחַט se-degollará	הַעֹלָה el-holocausto	תִּשְׁחַט se-degolla	אֲשֶׁר donde	בְּמָקוֹם en-lugar H4725	יְהוָה Yahweh H3068		
				הִוא: ella H1931	קִדְשִׁים santidades H6944	קִדְשׁ santidad-de H6944	יְהוָה Yahweh H3068		

Habla á Aarón y á sus hijos, diciendo: Esta es la ley de la expiación: en el lugar donde será degollado el holocausto, será degollada la expiación por el pecado delante de Jehová: es cosa santísima.

תֹּאכַל	קֹדֶשׁ	בְּמָקוֹם	יֹאכֲלֶנָּה	אֵתָהּ	הַמִּחְטָא	הַכֹּהֵן	26
se-comerá	santo	en-lugar	la-comerá	a-ella	el-que-hace-expiación	El-sacerdote	
H0398	H6918	H4725	H0398	H0853	H2398	H3548	
					מוֹעֵד:	בַּחֲצֵר	
					reunión	tienda-de	
					H4150	H0168	

El sacerdote que la ofreciere por expiación, la comerá: en el lugar santo será comida, en el atrio del tabernáculo del testimonio.

מִדָּמָהּ	יָזָה	וְאִשֶּׁר	יִקְדָּשׁ	בְּבִשָּׁתָהּ	יָנַע	אֲשֶׁר-	כֹּל	27
de-sangre-suya	salpique	y-cuando	será-santificado	en-carne-suya	tocare	que	Todo	
H1818			H6942	H1320	H5060		H3605	
	קֹדֶשׁ:	בְּמָקוֹם	תִּכְבֵּס	עָלֶיהָ	יָזָה	אֲשֶׁר	עַל-	
	santo	en-lugar	lavarás	sobre-ella	salpique	que	sobre	
	H6918	H4725	H3526					

Todo lo que en su carne tocare, será santificado; y si cayere de su sangre sobre el vestido, lavarás aquello sobre que cayere, en el lugar santo.

נְחֹשֶׁת	בְּכֵלִי	וְאִם-	יִשְׁבֵּר	בּוֹ	תִּבְשַׁל-	אֲשֶׁר	חֶרֶשׁ	וּכְלִי-	28
bronce	en-vasija-de	y-si	será-quebrada	en-ella	se-cociere	que	barro	Y-vasija-de	
	H3627		H7665		H1310		H2789	H3627	
			בְּמֵי:	וְשֻׁטָּף	וּמֶרֶק	בִּשְׁלָה			
			con-el-agua	y-enjuagada	y-será-fregada	se-cociere			
			H4325	H7857	H4838	H1310			

Y la vasija de barro en que fuere cocida, será quebrada: y si fuere cocida en vasija de metal, será fregada y lavada con agua.

הִוא:	קִדְּשִׁים	קֹדֶשׁ	אֵתָהּ	יֹאכַל	בְּכֹהֲנִים	זָכָר	כֹּל-	29
ella	santidades	santidad-de	a-ella	comerá	de-los-sacerdotes	varón	Todo	
H1931	H6944	H6944	H0853	H0398	H3548	H2145	H3605	

Todo varón de entre los sacerdotes la comerá: es cosa santísima.

מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל-	מִדָּמָהּ	יֹוֵבֵא	אֲשֶׁר	חֲטָאת	וְכֹל-	30
reunión	tienda-de	a	de-sangre-suya	fuere-traída	que	ofrenda-por-el-pecado	Y-toda	
H4150	H0168	H0413	H1818	H0935			H3605	
	פ	תִּשְׂרֹף:	בָּאֵשׁ	תֹּאכַל	לֹא	בְּקֹדֶשׁ	לְכַפֵּר	
	[p]	será-quemada	en-el-fuego	se-comerá	no	en-el-santuario	para-expiar	
		H8313	H0784	H0398	H3808	H6944		

Mas no se comerá de expiación alguna, de cuya sangre se metiere en el tabernáculo del testimonio para reconciliar en el santuario: al fuego será quemada.